Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 314/2004

z dnia 19 lutego 2004 r.

dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe

(Dz.U. L 55 z 24.2.2004, s. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/2004 z dnia 20 sierpnia 2004 r.	L 273	12	21.8.2004
►M2	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 898/2005 z dnia 15 czerwca 2005 r.	L 153	9	16.6.2005
►M3	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1272/2005 z dnia 1 sierpnia 2005 r.	L 201	40	2.8.2005
►M4	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1367/2005 z dnia 19 sierpnia 2005 r.	L 216	6	20.8.2005
►M5	Rozporządzenie Rady (WE) nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006
►M6	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 236/2007 z dnia 2 marca 2007 r.	L 66	14	6.3.2007
►M7	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 412/2007 z dnia 16 kwietnia 2007 r.	L 101	6	18.4.2007
►M8	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 777/2007 z dnia 2 lipca 2007 r.	L 173	3	3.7.2007
►M9	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 702/2008 z dnia 23 lipca 2008 r.	L 195	19	24.7.2008
►M10	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1226/2008 z dnia 8 grudnia 2008 r.	L 331	11	10.12.2008
►M11	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 77/2009 z dnia 26 stycznia 2009 r.	L 23	5	27.1.2009
►M12	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 173/2010 z dnia 25 lutego 2010 r.	L 51	13	2.3.2010
►M13	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 174/2011 z dnia 23 lutego 2011 r.	L 49	23	24.2.2011
►M14	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 151/2012 z dnia 21 lutego 2012 r.	L 49	2	22.2.2012
►M15	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 145/2013 z dnia 19 lutego 2013 r.	L 47	63	20.2.2013
►M16	Rozporządzenie Rady (UE) nr 517/2013 z dnia 13 maja 2013 r.	L 158	1	10.6.2013
►M17	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 915/2013 z dnia 23 września 2013 r.	L 252	23	24.9.2013
►M18	Rozporządzenie Rady (UE) nr 153/2014 z dnia 17 lutego 2014 r.	L 50	1	20.2.2014
►M19	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2015/275 z dnia 19 lutego 2015 r.	L 47	15	20.2.2015

sprostowane przez:

►C1 Sprostowanie, Dz.U. L 46 z 17.2.2009, s. 79 (77/2009)

►C2 Sprostowanie, Dz.U. L 75 z 21.3.2009, s. 28 (77/2009)

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 314/2004

z dnia 19 lutego 2004 r.

dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60 i 301,

uwzględniając wspólne stanowisko Rady 2004/161/WPZiB z dnia 19 lutego 2004 r. wznawiające stosowanie środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe ([1]),

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Przyjmując wspólne stanowisko 2002/145/WPZiB z dnia 18 lutego 2002 r. dotyczące środków ograniczających w odniesieniu do Zimbabwe ([2]), Rada wyraziła poważne zaniepokojenie sytuacją w Zimbabwe, a zwłaszcza poważnymi naruszeniami praw człowieka przez rząd Zimbabwe, włącznie z naruszeniem wolności, wyrażania opinii, stowarzyszeń i pokojowych zgromadzeń. Mając to na uwadze, Rada nałożyła pewne środki ograniczające, skierowane przeciwko Zimbabwe, które podlegają corocznemu przeglądowi. Niektóre z tych środków zostały wykonane na szczeblu Wspólnoty w drodze rozporządzenia Rady (WE) nr 310/2002 ([3]). Okres stosowania tego rozporządzenia został przedłużony do dnia 20 lutego 2004 r. rozporządzeniem Rady (WE) nr 313/2003 ([4]).

(2) Rada podtrzymuje swoje zdanie, że rząd Zimbabwe nadal angażuje się w poważne naruszenia praw człowieka. W związku z tym, dopóki rząd nie zaprzestanie popełniania naruszeń, Rada uważa za konieczne utrzymanie środków ograniczających przeciwko rządowi Zimbabwe i osobom, które ponoszą główną odpowiedzialność za te naruszenia.

(3) W związku z tym wspólne stanowisko 2004/161/WPZiB przewiduje możliwość wznowienia stosowania środków ograniczających przewidzianych we wspólnym stanowisku 2002/145/WPZiB.

([1]) Dz.U. L 50 z 20.2.2004, str. 66.
([2]) Dz.U. L 50 z 21.2.2002, str. 1. Wspólne stanowisko ostatnio zmienione wspólnym stanowiskiem 2003/115/WPZiB (Dz.U. L 46 z 20.2.2003, str. 30).
([3]) Dz.U. L 50 z 21.2.2002, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 743/2003 (Dz.U. L 106 z 29.4.2003, str. 18).
([4]) Dz.U. L 46 z 20.2.2003, str. 6.

▼B

(4) Środki ograniczające przewidziane we wspólnym stanowisku 2004/161/WPZiB obejmują, między innymi, zakaz doradztwa i pomocy technicznej, finansowania i pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, zakaz wywozu sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, zamrożenie funduszy, aktywów finansowych lub zasobów gospodarczych poszczególnych członków rządu Zimbabwe i osób fizycznych lub prawnych z nimi powiązanych.

(5) Środki te objęte są zakresem Traktatu, dlatego w celu uniknięcia zniekształceń konkurencji prawodawstwo wspólnotowe musi je wdrożyć w zakresie takim, w jakim dotyczą one Wspólnoty. Do celu niniejszego rozporządzenia za terytorium Wspólnoty uważa się obszar obejmujący terytoria Państw Członkowskich, wobec których stosuje się Traktat, na warunkach ustanowionych w Traktacie.

(6) Należy dostosować do ostatnio stosowanej praktyki postanowienia dotyczące zakazu pomocy technicznej, finansowania i pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, jak również postanowienia w sprawie zamrożenia funduszy, aktywów finansowych i zasobów gospodarczych.

(7) Niniejsze rozporządzenie zmienia i rozszerza zakres środków ograniczających zawartych w rozporządzeniu (WE) nr 310/2002. Niniejsze rozporządzenie zastępuje rozporządzenie (WE) nr 310/2002 natychmiast po jego wygaśnięciu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia, stosuje się następujące definicje:

a) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie techniczne wsparcie związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem, konserwacją oraz wszelką inną obsługę techniczną. Pomoc techniczna może przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy i umiejętności lub usługi konsultingowe; pomoc techniczna obejmuje porady udzielane w formie ustnej;

b) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i świadczenia wszelkiego typu, obejmujące między innymi:

   i) gotówkę, czeki, wierzytelności, traty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;

   ii) wkłady w instytucjach finansowych lub innych jednostkach, salda na rachunkach, zadłużenie i zobowiązania z tytułu zadłużenia;

   iii) papiery wartościowe będące przedmiotem publicznego i prywatnego obrotu, instrumenty dłużne, w tym udziały i akcje, certyfikaty inwestycyjne potwierdzające zakup papierów wartościowych, obligacji, papierów dłużnych i instrumentów pochodnych;

▼B

iv) odsetki, dywidendy lub inny dochód lub wartość uzyskaną z aktywów lub wygenerowaną przez aktywa;

v) kredyty, prawo potrącenia, gwarancje należytego wykonania kontraktu lub inne zobowiązania finansowe;

vi) akredytywy, konosamenty, dowody dostawy;

vii) dokumenty udowadniające udział w funduszach lub zasobach finansowych;

viii) pozostałe instrumenty finansowania eksportu;

c) „zamrożenie funduszy” oznacza uniemożliwienie jakichkolwiek ruchów, transferów, zmian kierunku przepływu, wykorzystania funduszy, dostępu do nich lub obrotu nimi, które spowodowałyby zmiany ilości funduszy, kwoty, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inne zmiany uniemożliwiające wykorzystanie funduszy, włącznie z zarządzaniem portfelem papierów wartościowych;

d) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego typu aktywa, rzeczowe i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, ale mogą być użyte do pozyskania funduszy, towarów lub usług;

e) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza uniemożliwienie ich wykorzystania w celu pozyskania funduszy, towarów lub usług w dowolny sposób, między innymi poprzez sprzedaż, wynajem lub oddanie zasobów w zastaw hipoteczny.

Artykuł 2

Zabrania się:

a) bezpośredniego lub pośredniego udzielania, sprzedaży, dostarczania lub transferu pomocy technicznej związanej z działaniami wojskowymi, zaopatrzeniem, wytwarzaniem, utrzymywaniem lub używaniem broni lub wszelkich materiałów pokrewnych, w tym broni i amunicji, pojazdów i wyposażenia wojskowego, wyposażenia paramilitarnego i części zapasowych do wyżej wymienionych jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub w celu wykorzystania w Zimbabwe;

b) bezpośredniego lub pośredniego finansowania lub świadczenia pomocy finansowej związanej z działaniami wojskowymi, w tym zwłaszcza udzielania kredytów, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych na sprzedaż, dostawę, transfer lub eksport broni i materiałów pokrewnych jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub do wykorzystania w Zimbabwe;

c) uczestniczenia, świadomego czy nieumyślnego, w działaniach, których przedmiot lub efekt służy, bezpośrednio lub pośrednio, promowaniu transakcji, o których mowa w lit. a) lub b).

Artykuł 3

Zabrania się:

a) świadomej lub nieumyślnej, bezpośredniej lub pośredniej sprzedaży, dostawy, transferu lub eksportu sprzętu, który mógłby być wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionego w załączniku I, pochodzącego lub niepochodzącego ze Wspólnoty, jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub do wykorzystania w Zimbabwe;

▼B

b) bezpośredniego lub pośredniego udzielania, sprzedaży lub transferu pomocy technicznej związanej ze sprzętem, o którym mowa w lit. a), jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub do wykorzystania w Zimbabwe;

c) bezpośredniego lub pośredniego finansowania lub świadczenia pomocy finansowej związanej ze sprzętem, o którym mowa w lit. a), jakiejkolwiek osobie, podmiotowi lub grupie w Zimbabwe lub do wykorzystania w Zimbabwe;

d) uczestniczenia, świadomego czy nieumyślnego, w działaniach, których przedmiot lub efekt służy, bezpośrednio lub pośrednio, promowaniu transakcji, o których mowa w lit. a), b) lub c).

Artykuł 4

1. W drodze odstępstwa od art. 2 i 3 właściwe organy Państw Członkowskich wymienione w załączniku II mogą udzielić zezwolenia na:

a) dostarczanie funduszy oraz pomoc finansową i techniczną związaną z:

i) sprzętem przeznaczonym do użytku humanitarnego lub ochronnego lub na programy budowania instytucji wdrażane przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską i Wspólnotę;

ii) materiałami przeznaczonymi do operacji prowadzonych przez Unię Europejską i Organizację Narodów Zjednoczonych w ramach zarządzania w sytuacjach kryzysowych;

b) sprzedaż, dostawę, transfer lub wywóz sprzętu wymienionego w załączniku I, przeznaczonego wyłącznie do użytku humanitarnego lub ochronnego, jak również świadczenie pomocy finansowej, finansowanie i pomoc techniczną związaną z tymi transakcjami.

2. Nie udziela się zezwoleń na działania, które już zostały zrealizowane.

Artykuł 5

Artykułów 2 i 3 nie stosuje się do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wwożonych do Zimbabwe przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych, personel Unii Europejskiej, Wspólnoty lub jej Państw Członkowskich, przedstawicieli środków masowego przekazu, pracowników organizacji humanitarnych i rozwojowych oraz personel pomocniczy, wyłącznie do osobistego użytku.

Artykuł 6

1. Wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do poszczególnych członków rządu Zimbabwe, osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub grup z nimi związanych, wymienionych w załączniku III, zostają zamrożone.

▼B

2. Nie wolno udostępniać żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych, bezpośrednio lub pośrednio, osobom fizycznych lub prawnym, podmiotom lub grupom wymienionym w załączniku III, ani dla ich korzyści.

3. Uczestnictwo, świadome czy nieumyślne, w działaniach, których przedmiot lub efekt służy, bezpośrednio lub pośrednio, promowaniu transakcji, o których mowa w ust. 1 i 2, jest zakazane.

▼M18

4. Środki, o których mowa w ust. 1 i 2, zostają zawieszone w zakresie, w jakim dotyczą one osób i podmiotów wymienionych w załączniku IV.

▼B

Artykuł 7

1. W drodze odstępstwa od art. 6, właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, mogą udzielić zezwolenia na uwolnienie lub udostępnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że dane fundusze lub zasoby gospodarcze są:

a) niezbędne na pokrycie kosztów podstawowych, obejmujących artykuły żywnościowe, czynsz lub hipotekę, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe i opłaty z tytułu korzystania z urządzeń użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na honoraria profesjonalnych doradców, w rozsądnej wysokości, oraz na zwrot kosztów poniesionych w związku ze świadczeniem usług prawnych;

c) przeznaczone wyłącznie na opłaty z tytułu rutynowej obsługi lub utrzymania zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych;

d) niezbędne na pokrycie nadzwyczajnych wydatków, pod warunkiem że odpowiedni właściwy organ powiadomi pozostałe właściwe organy i Komisję na co najmniej 2 tygodnie przed wydaniem zezwolenia, o powodach, dla których należy wydać specjalne zezwolenie.

Odpowiedni właściwy organ poinformuje właściwe organy pozostałych Państw Członkowskich i Komisję o zezwoleniach udzielonych na mocy niniejszego ustępu.

2. Artykułu 6 ust. 2 nie stosuje się do dodatkowych środków zgromadzonych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

a) odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach; lub

b) płatności z tytułu kontraktów, umów lub zobowiązań, zawartych lub powstałych przed datą, z którą rachunki te zostały podporządkowane rozporządzeniu (WE) nr 310/2002 lub niniejszemu rozporządzeniu;

z zastrzeżeniem, że tego rodzaju odsetki, inne przychody na rachunkach i płatności nadal podlegają art. 6 ust. 1.

Artykuł 8

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej oraz dla postanowień art. 284 Traktatu, osoby fizyczne i prawne, podmioty i grupy są zobowiązane:

a) dostarczać bezzwłocznie wszelkich informacji ułatwiających zachowanie zgodności z niniejszym rozporządzeniem, jak np. informacje o rachunkach i funduszach zamrożonych zgodnie z art. 6, właściwym organom Państw Członkowskich wymienionym w załączniku II, niezależnie od ich siedziby lub lokalizacji, i przekazywać te informacje Komisji, bezpośrednio lub pośrednio, za pośrednictwem właściwych organów;

▼B

b) współpracować z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II przy weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie dodatkowe informacje, otrzymane bezpośrednio przez Komisję, zostaną udostępnione właściwym organom zainteresowanego Państwa Członkowskiego.

3. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem zostaną wykorzystane jedynie dla celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

Artykuł 9

Operacja zamrożenia funduszy i zasobów gospodarczych lub zablokowania funduszy, przeprowadzona w dobrej wierze jako działanie zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie powoduje żadnej odpowiedzialności po stronie osób fizycznych, prawnych lub podmiotów, które ją realizują, ich dyrektorów lub pracowników, chyba że zostanie dowiedzione, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek zaniedbania z ich strony.

Artykuł 10

Komisja i Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadomią się wzajemnie o środkach podjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i będą wymieniać wszelkie inne stosowne informacje będące w ich posiadaniu w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje odnośnie do problemów związanych z naruszeniami, postępowań egzekucyjnych i orzeczeń wydawanych przez sądy krajowe.

Artykuł 11

Komisja ma prawo:

a) zmienić załącznik II na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie;

b) zmienić załącznik III na podstawie decyzji podjętych w odniesieniu do załącznika do wspólnego stanowiska 2004/161/WPZiB.

Artykuł 12

Państwa Członkowskie ustanawiają przepisy dotyczące sankcji, jakie będą stosowane w przypadkach naruszenia niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne dla zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i perswazyjne. Państwa Członkowskie podadzą do wiadomości Komisji teksty przepisów niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia i będą informować Komisję o wszelkich kolejnych zmianach.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

a) na terytorium Wspólnoty, włącznie z jej przestrzenią powietrzną;

b) na pokładach statków powietrznych lub statków morskich będących w jurysdykcji Państwa Członkowskiego;

c) wobec osób przebywających na terytorium lub poza terytorium Wspólnoty, będących obywatelami Państwa Członkowskiego;

▼B

d) wobec osób prawnych, grup lub podmiotów utworzonych lub zorganizowanych zgodnie z prawem Państwa Członkowskiego;

e) wobec osób prawnych, grup lub podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w ramach Wspólnoty.

Artykuł 14

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 21 lutego 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz sprzętu, który może być wykorzystany do represji wewnętrznych, o czym jest mowa w art. 3

Poniższy wykaz nie obejmuje artykułów, które zostały specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane dla celów militarnych.

1. Hełmy kuloodporne, kaski przeciwuderzeniowe, tarcze przeciwuderzeniowe i balistyczne oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.

2. Specjalnie zaprojektowane czytniki odcisków palców.

3. Reflektory poszukiwawcze z systemem kontroli mocy.

4. Sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej.

5. Noże myśliwskie.

6. Specjalnie zaprojektowany sprzęt do produkcji broni krótkiej.

7. Sprzęt do ręcznego ładowania pocisków.

8. Urządzenia do przechwytywania wiadomości.

9. Półprzewodnikowe detektory optyczne.

10. Lampy wzmacniające obraz.

11. Celowniki teleskopowe do montażu na broni.

12. Broń małego kalibru i pociski do niej, z wyjątkiem broni specjalnie zaprojektowanej dla celów militarnych oraz jej części o szczególnym przeznaczeniu, z wyjątkiem:

    — pistoletów sygnalizacyjnych,

    — karabinów na sprężone powietrze (wiatrówki) i na naboje służące jako narzędzia przemysłowe lub do ogłuszania zwierząt.

13. Symulatory używane podczas szkoleń w stosowaniu broni palnej oraz specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane ich części składowe.

14. Bomby i granaty, z wyjątkiem tych, które są szczególnie przeznaczone do celów militarnych oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.

15. Pancerze, z wyjątkiem tych, które zostały wyprodukowane zgodnie ze standardami i specyfikacjami militarnymi oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.

16. Pojazdy użytkowe przeznaczone na trudne warunki terenowe z napędem na wszystkie koła, wyprodukowane z ochroną balistyczną lub dostosowane do niej, profilowane opancerzenie dla tego typu pojazdów.

17. Działka wodne i specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane ich części składowe.

18. Pojazdy wyposażone w działka wodne.

19. Pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane, tak by można było je naelektryzować w celu odstraszenia napastników od granic oraz ich części składowe specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do tego celu.

20. Urządzenia akustyczne promowane przez producenta lub dostawcę jako odpowiednie dla celów kontroli uderzeń oraz szczególnie zaprojektowane ich części składowe.

21. Kajdany na nogi, łańcuchy, pęta, pasy do porażania prądem elektrycznym, przeznaczone szczególnie w celu ograniczania wolności ludzi, z wyjątkiem:

    — kajdan, których maksymalny łączny rozmiar, łącznie z łańcuchem, nie przekracza 240 mm po zamknięciu.

▼B

22. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu kontroli uderzeń lub samoobrony poprzez użycie substancji obezwładniających (jak np. gazy łzawiące lub pieprzowe) oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe.

23. Urządzenia przenośne zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu tłumienia rozruchów (sterowania tłumem) lub samoobrony poprzez wywołanie szoku elektrycznego [w tym przyciski wywołujące szok elektryczny, tarcze chroniące przed szokiem elektrycznym, broń ogłuszająca i paraliżująca szokiem elektrycznym (tasery)] oraz ich części składowe specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do tego celu.

24. Sprzęt elektroniczny do wyszukiwania ukrytych materiałów wybuchowych oraz specjalnie zaprojektowane jego części składowe, z wyjątkiem:

    — urządzeń kontrolnych TV lub X-ray.

25. Elektroniczny sprzęt zagłuszający, specjalnie zaprojektowany w celu zapobiegania detonacjom poprzez zdalne sterowanie radiem prowizorycznych urządzeń i specjalnie zaprojektowane jego części składowe.

26. Sprzęt i urządzenia przeznaczone do wywoływania eksplozji środkami elektrycznymi lub innymi, w tym urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, wkrętki pobudzające i lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane ich części składowe, z wyjątkiem:

    — sprzętu przeznaczonego do szczególnego wykorzystania w celach handlowych, którego działanie polega na uruchomieniu lub eksploatacji, środkami wybuchowymi, innego sprzętu lub urządzeń, których funkcją nie jest wywoływanie eksplozji (np. układy uruchamiania poduszek powietrznych w samochodzie, urządzenia do wyłączania prądu elektrycznego lub uruchamiania przeciwpożarowej instalacji tryskaczowej).

27. Sprzęt i urządzenia przeznaczone do likwidacji lub unieszkodliwiania materiałów wybuchowych, z wyjątkiem:

    — mat balistycznych,

    — pojemników przeznaczonych do składania przedmiotów, o których wiadomo lub istnieje podejrzenie, że mogą spowodować eksplozję.

28. Noktowizory i sprzęt termowizyjny oraz lampy wzmacniające obraz lub czujniki półprzewodnikowe dla tych urządzeń.

29. Specjalnie zaprojektowane oprogramowanie i technologia wymagana dla wszystkich wyszczególnionych pozycji.

30. Ładunki wybuchowe do cięcia liniowego.

31. Materiały wybuchowe i substancje pokrewne:

    — amatol (mieszanka saletry amonowej z trotylem),

    — nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 azotu),

    — nitroglikol,

    — tetroazotan pentaerytrotylu (PETN),

    — chlorek pikrylu,

    — trinitrofenylometylonitroamina (tetryl)

    — 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

32. Specjalnie zaprojektowane oprogramowanie i technologia wymagana dla wszystkich wyszczególnionych pozycji.

▼M15

ZAŁĄCZNIK II

Strony internetowe, na których zamieszczane są informacje o właściwych organach, o których mowa w artykule 4, 7 i 8 oraz adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej

BELGIA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BUŁGARIA

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

REPUBLIKA CZESKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANIA

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NIEMCY

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDIA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRECJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

HISZPANIA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

▼M16

CHORWACJA

http://www.mvep.hr/sankcije

▼M15

WŁOCHY

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPR

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

ŁOTWA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITWA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

WĘGRY

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼**M15**

NIDERLANDY

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIA

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNIA

http://www.mae.ro/node/1548

SŁOWENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SŁOWACJA

http://www.foreign.gov.sk

FINLANDIA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SZWECJA

http://www.ud.se/sanktioner

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgia
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M14

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz osób i podmiotów, o których mowa w art. 6

I. **Osoby**

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(1)	Mugabe, Robert Gabriel	Prezydent, ur. 21.2.1924 r. Paszport AD001095.	Szef rządu, odpowiedzialny za działania istotnie podważające zasady demokracji, poszanowania praw człowieka i państwa prawa.
(2)	Abu Basutu, Titus Mehliswa Johna	Wicemarszałek sił powietrznych, Matebeleland Południowy, ur. 2.6.1956 r.	Starszy rangą wojskowy, bezpośrednio biorący udział w kampanii terroru prowadzonej przed wyborami w rejonie Gwanda i w ich trakcie. Zastępca marszałka sił powietrznych Perence'a Shiri'ego (nr 100 w wykazie).
(3)	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Dyrektor generalny Centralnej Organizacji Wywiadowczej, ur. 6.11.1960 r. Paszport AD002214; dowód tożsamości 63-374707A13.	Wysoki rangą urzędnik aparatu bezpieczeństwa mający ścisłe powiązania z frakcją ZANU-PF (*Zimbabwe African National Union – Patriotic Front*) w rządzie i wspomagający tworzenie represyjnej polityki państwa lub nią kierujący. Oskarżony o porwanie, torturowanie i zabicie działaczy MDC w czerwcu 2008 roku.
(4)	Buka (alias Bhuka), Flora	Urząd prezydenta (była minister stanu ds. specjalnych odpowiedzialna za grunty i programy przesiedlenia, była minister stanu w urzędzie wiceprezydenta oraz była minister stanu ds. reformy rolnej w urzędzie prezydenta), ur. 25.2.1968 r.	Minister stanu w kancelarii wiceprezydenta Joshuy Nkomo, odpowiada za organizowanie aktów przemocy w rejonie Gokwe i kierowanie represji wobec przywództwa MDC w 2008 roku.
(5)	Bvudzijena, Wayne	Podkomisarz policji, rzecznik policji; ur. 24.4.1958 r., dowód tożsamości 29-008792V71.	Starszy rangą funkcjonariusz policji. Rzecznik policji. W 2008 roku obwiniał MDC o dawanie schronienia osobom odpowiedzialnym za akty przemocy podczas wyborów w prowincjonalnej i krajowej siedzibie MDC.
▼M15 —			
▼M14 (7)	Charamba, George	Stały sekretarz w departamencie informacji i propagandy, ur. 4.4.1963 r., paszport AD002226, paszport AD001255, dowód tożsamości 07-003617B07	Starszy rangą urzędnik państwowy ściśle powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(8)	Chidarikire, Faber Edmund	Gubernator prowincji Mashonaland Zachodni, były burmistrz Chinhoyi, ur. 6.6.1946 r., dowód tożsamości 70-056539L70.	Były burmistrz miasta Chinoyi z ramienia ZANU-PF i gubernator prowincji mający ścisłe powiązania z frakcją ZANU-PF w rządzie.
▼M15 —			
▼M14 (10)	Chigwedere, Aeneas Soko	Gubernator prowincji Mashonaland Wschodni, były minister, ur. 25.11.1939 r., dowód tożsamości 25-15430J80.	Gubernator prowincji powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie.
(11)	Chihota, Phineas	Wiceminister przemysłu i handlu międzynarodowego, ur. 23.11.1950 r.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Groził zwolennikom MDC śmiercią; jest też powiązany z porwaniami i torturami z czerwca 2008 roku.
(12)	Chihuri, Augustine	Komisarz policji, ur. 10.3.1953 r., paszport AD000206, dowód tożsamości 68-034196M68.	Starszy rangą funkcjonariusz policji i członek wspólnego dowództwa operacyjnego, ściśle powiązany z represyjną polityką ZANU-PF. Publicznie przyznał się do poparcia dla ZANU-PF z naruszeniem ustawy o policji. W czerwcu 2009 roku nakazał policji umorzenie wszelkich dochodzeń dotyczących morderstw popełnionych w okresie poprzedzającym wybory prezydenckie w czerwcu 2008 roku.
(13)	Chinamasa, Patrick Anthony	Minister sprawiedliwości, prawa i spraw parlamentarnych, ur. 25.1.1947 r., dowód tożsamości 63-005591M42.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
▼M19 —			
▼M14 (15)	Chinotimba, Joseph	Wiceprzewodniczący krajowego stowarzyszenia weteranów wojny wyzwoleńczej Zimbabwe, kierujący milicją ZANU-PF, ur. 6.6.1957 r., dowód tożsamości 63-312672W11.	Podczas wyborów w 2008 roku Chinotimba przewodził grupie, która zniszczyła dom Admore'a Chibutu. Wraz z wojskiem i zwolennikami ZANU-PF zaatakował dom Tongeyi Jeremiaha w maju 2008 roku.
▼M15 —			
▼M14 (17)	Chipwere, Augustine	Generał brygady, były pułkownik, południowa Bindura.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i w ich trakcie. Odpowiada za niepokoje polityczne w Bindurze. Starszy rangą wojskowy, awansowany przez prezydenta w roku 2011.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(18)	Chiwenga, Constantine	Dowódca Sił Obrony Zimbabwe, generał (były dowódca armii, generał broni), ur. 25.8.1956 r., paszport AD000263, dowód tożsamości 63-327568M80.	Członek wspólnego dowództwa operacyjnego współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Wykorzystywał wojsko do akcji zajmowania gospodarstw rolnych. Podczas wyborów w 2008 roku był głównym sprawcą aktów przemocy powiązanych z procesem wyborów prezydenckich.
(19)	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	Minister ds. samorządu lokalnego, urbanizacji i rozwoju wsi, ur. 1.8.1952 r., paszport AD000500, dowód tożsamości 70-086938D70.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF; odpowiada za podważanie znaczenia MDC w samorządach lokalnych przez ograniczanie finansowania oraz nękanie.
(20)	Dinha, Martin	Gubernator prowincji Mashonaland Środkowy.	Gubernator prowincji powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie. Brał udział w rozruchach w gospodarstwach rolnych w wiosce Rockwood w 2009 roku.
(21)	Goche, Nicholas Tasunungurwa	Minister transportu, łączności i rozwoju infrastruktury (były minister stanu ds. bezpieczeństwa narodowego w Urzędzie Prezydenta), ur. 1.8.1946 r., dowód tożsamości 63-355978S68.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. W czerwcu 2008 roku zmusił wszystkie organizacje pozarządowe do zaprzestania pracy w terenie i rozprowadzania żywności. Odpowiada za bazę bojówek w Shamva; przypisuje się mu udział w aktach przemocy w tej okolicy.
(22)	Gono, Gideon	Prezes Reserve Bank of Zimbabwe (banku centralnego), ur. 29.11.1959 r., paszport AD000854, dowód tożsamości 58-001824K07.	Powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie i współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Nielegalnie kierował fundusze do ZANU-PF w 2008 roku.
(23)	Gurira, Cephas T.	Brygadier, były pułkownik sił zbrojnych Zimbabwe, ur. 1.5.1963 r., dowód tożsamości 29-061056D29.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i w ich trakcie. Odpowiada za podżeganie do aktów przemocy w Mhondoro.
(24)	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)	Pułkownik, Chinhoyi.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami i w ich trakcie. Członek grupy napadającej na ludzi w Chinoyi w 2008 roku.
(25)	Kachepa, Newton	Poseł do parlamentu reprezentujący Mudzi Północne, ur. 10.7.1970 r., dowód tożsamości 32-088209M48.	Poseł do parlamentu mający udział w zabójstwach Petera Toma Butato w dniu 14 kwietnia 2008 r. i Kingswella Matety w lipcu 2008 roku. Kierował torturami wielu zwolenników MDC w swoim okręgu wyborczym.

▼M19

—

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(27)	Kasukuwere, Saviour	Wiceminister ds. rozwoju młodzieży i ludności miejscowej oraz zastępca sekretarza ds. młodzieży w Biurze Politycznym ZANU-PF, ur. 23.10.1970 r., dowód tożsamości 45-046113Q45.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Organizował ludzi biorących udział w zamieszkach w Harare w lutym 2011 roku, podczas których doszło do aktów przemocy.
(28)	Kazangarare, Jawet	Radny z ramienia partii ZANU-PF w Północnym Hurungwe oraz weteran wojenny, ur. 12.4.1957 r., dowód tożsamości 38-102814B58.	Bezpośrednio zaangażowany w inspirowaną przez rząd kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i w ich trakcie. Odpowiada za kierowanie prześladowaniami zwolenników MDC w Hurungwe, obejmującymi gwałty, zabójstwa i niszczenie domów; w szczególności brał udział w zabójstwie w maju 2008 roku Tapiwy Mubwandy, przedstawiciela wyborczego MDC w Hurungwe Północnym.
(29)	Khumalo, Sibangumuzi	Generał brygady, Matebeleland Północny, ur. 16.8.1954 r., dowód tożsamości 08-448357W73.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami i w ich trakcie. W lutym 2011 roku brał domniemany udział w strategii rozpętania aktów przemocy i terroru, angażując starszych rangą wojskowych w koordynowanie kampanii mającej na celu utrzymanie Mugabe u władzy.
(30)	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)	Samozwańczy biskup anglikański.	Gorący zwolennik reżimu. Jego zwolenników wspierała policja w popełnianiu aktów przemocy wobec sympatyków kościoła w 2011 roku.
(31)	Kwainona, Martin	Podkomisarz policji, ur. 19.1.1953 r., paszport AD001073, dowód tożsamości 63-293627V45	Starszy rangą funkcjonariusz policji; przekazywał organom miejscowym rozkazy wszczynania aktów przemocy w wiosce Kanyuchi w rejonie Mount Darwin w kwietniu 2008 roku.

▼M15

—

▼M14

(33)	Langa, Andrew	Wiceminister służb publicznych (były wiceminister transportu i łączności), ur. 13.1.1965 r., dowód tożsamości 21-017934E21.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. w 2005 roku otworzył ogień do 11 członków zgromadzenia młodzieży MDC. Zastraszał wyborców w dzień wyborów w 2008 roku.
(34)	Mabunda, Musarashana	Podkomisarz policji, ur. 11.11.1958 r., dowód tożsamości 22-026198T13.	Członek sił bezpieczeństwa ponoszący znaczną odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności organizowania pokojowych zgromadzeń. Dnia 11 marca 2007 r. kierował aktami pobicia, torturami i represjami. W czerwcu 2008 roku groził zabiciem Lovemore'a Madhuku.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(35)	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai	Gubernator prowincji Midlands. Były wiceminister ds. kopalń i rozwoju górnictwa, ur. 13.6.1952 r., dowód tożsamości 26-003018Z26.	Gubernator prowincji Midlands powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie. Wykorzystywał swoje wpływy do blokowania dochodzeń w sprawie zabójstw politycznych, o popełnienie których posądzany jest jego syn.
(36)	Made, Joseph Mtakwese	Minister ds. inżynierii i mechanizacji rolnictwa (były minister rolnictwa i rozwoju wsi) ur. 21.11.1954 r., paszport AN000144, ID 29-128547N42.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
(37)	Madzongwe, Edna (alias Edina)	ZANU-PF, przewodnicząca senatu, ur. 11.7.1943 r., dowód tożsamości 63-748119H32.	Członkini biura politycznego ZANU-PF. Wykorzystywała swoje wpływy do wszczynania procesów politycznych w lutym 2008 roku. Brała udział w aktach przemocy w Chegutu, w tym w zajęciu Stockade Citrus Estate (plantacji cytrusów) w 2008 roku, wydając bezpośrednio rozkazy osobom kierującym aktem represji.

▼M15

—

▼M14

(39)	Maluleke, Titus	Gubernator prowincji Masvingo (były wiceminister edukacji, sportu i kultury).	Gubernator prowincji powiązany z członkami rządu należącymi do ZANU-PF. Popierał inwazje na ziemie w Masvingo w 2009 roku.
(40)	Mangwana, Paul Munyaradzi	Przewodniczący Komitetu Konstytucyjnego i były minister stanu ds. rozdziału majątku i upodmiotowienia, ur. 10.8.1961 r., paszport AD000459, dowód tożsamości 22-017031E12.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Sponsorował działania gangów pod auspicjami ZANU-PF i kierował nimi w Środkowym Chivi w maju i czerwcu 2008 roku.
(41)	Marumahoko, Reuben	Wiceminister integracji regionalnej i współpracy międzynarodowej; (były wiceminister spraw zagranicznych), ur. 4.4.1948 r., dowód tożsamości 63-311317Y71.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Dowódca bojówki ZANU-PF w Hurungwe. Wraz z grupą zwolenników ZANU-PF i weteranów wojennych napadał na zwolenników MDC i zniszczył kilka domów w okręgu Hurungwe w okresie od kwietnia do lipca 2008 roku.

▼M15

—

▼M14

(43)	Masuku, Angeline	Gubernator prowincji Matabeleland Południowy, sekretarz Biura Politycznego ZANU-PF ds. osób niepełnosprawnych i poszkodowanych, ur. 14.10.1936 r., dowód tożsamości 08-266228E19.	Gubernator prowincji powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie.

▼**M14**

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(44)	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya	Gubernator prowincji Bulawayo, ur. 28.1.1948 r., dowód tożsamości 63-682168J73.	Gubernator prowincji powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie.
(45)	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)	Gubernator prowincji Matabeleland Północny oraz zastępca sekretarza Biura Politycznego ZANU-PF ds. transportu i opieki społecznej.	Gubernator prowincji powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie. W czerwcu 2008 roku wykorzystał swoje stanowisko do podżegania do nienawiści wobec zwolenników MDC.
(46)	Tonderai Matibiri Innocent	Zastępca komisarza policji, ur. 9.10.1968 r. dowód tożsamości 63-729730V70.	Starszy rangą członek sił bezpieczeństwa powiązany z zabójstwem robotnika w gospodarstwie rolnym.
(47)	Matiza, Joel Biggie	Były wiceminister ds. gospodarki mieszkaniowej na terenach wiejskich i udogodnień socjalnych, ur. 17.8.1960 r., paszport ZA557399.	Były członek rządu z ramienia ZANU-PF. Organizował bazy w Murehwa Zachodnim i Południowym, skąd nadzorowani przez niego zwolennicy ZANU-PF zabili Edwarda Pfukę w dniu 17 czerwca 2008 r. i Mosesa Nyadę w dniu 19 czerwca 2008 r.
(48)	Matonga, Brighton (alias Bright)	Były wiceminister ds. informacji i propagandy, ur. 1969 r.	Były członek rządu z ramienia ZANU-PF. Rzecznik tej partii. Przewodził grupie zwolenników ZANU-PF, którzy zamordowali żonę Dadidrayia Chipiro.
(49)	Mhandu Cairo (alias Kairo)	Major narodowych sił zbrojnych Zimbabwe, ur. 23.11.1960 r. dowód tożsamości 63-371574V15.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i po ich zakończeniu. Przewodził grupie zwolenników i weteranów wojennych, którzy zabili Gibbsa Tawengę i Hamę Ngowaniego w dniu 30 czerwca 2008 r.
(50)	Mhonda, Fidellis	Pułkownik, Rushinga, ur. 2.1.1958 r., dowód tożsamości 75-139696G81.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i w ich trakcie. Przewodził aktom przemocy politycznej w Rushindze.
(51)	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	były minister ds. kopalń i rozwoju górnictwa (były minister ds. energii i rozwoju energetyki), ur. 4.7.1952 r.	Przewodniczący partii ZANU-PF w Harare. Były członek rządu powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie. Zorganizował konwój zwolenników ZANU-PF i żołnierzy, którzy w czerwcu 2008 roku napadali na ludzi i niszczyli domy. Powiązany z aktami przemocy w Epworth oraz ze wspieraniem baz bojówek w 2008 roku i ponownie w 2011 roku.
(52)	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Minister obrony, ur. 15.9.1946 r., paszport AD00060, dowód tożsamości 63-450183P67.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF i członek wspólnego dowództwa operacyjnego.
(53)	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Wspólny minister spraw wewnętrznych (były wiceminister ds. samorządu lokalnego, robót publicznych i gospodarki mieszkaniowej), ur. 15.11.1949 r., dowód tożsamości 02-012912X02.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF i członek wspólnego dowództwa operacyjnego.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
▼M15 ___			
▼M14 (55)	Moyo, Jonathan Nathaniel	Były minister stanu ds. informacji i propagandy w Urzędzie Prezydenta, ur. 12.1.1957 r., paszport AD000432, dowód tożsamości 63-857281M73.	Były członek ZANU-PF. Podżegał do przemocy i nienawiści, był też twórcą przepisów prawa ograniczających wolność słowa.
(56)	Moyo, Sibusio Bussie	Generał brygady ZNA.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami i po ich zakończeniu, w tym w zabójstwa zwolenników MDC.
(57)	Moyo, Simon Khaya	Przewodniczący biura politycznego ZANU-PF do spraw prawnych; ur. 1.10.1945 r., paszport ZD001512, dowód tożsamości 63-735452P56.	Członek biura politycznego ZANU-PF mający w dalszym ciągu więzi z represyjną polityką tej partii.
▼M15 ___			
▼M14 (59)	Mpofu, Obert Moses	Minister kopalni i rozwoju górnictwa (były minister przemysłu i handlu międzynarodowego) (były gubernator prowincji Matabeleland Północny), zastępca sekretarza ds. bezpieczeństwa narodowego w Biurze Politycznym ZANU-PF, ur. 12.10.1951 r., paszport ZD001549, dowód tożsamości 08-186074F79.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. W marcu 2008 roku podżegał zwolenników ZANU-PF do wypędzania zwolenników MDC z domów, by nie dopuścić ich do głosowania.
▼M15 ___			
▼M14 (61)	Muchena, Henry	Wicemarszałek sił powietrznych, Midlands. Szef komitetu ZANU-PF.	Starszy rangą wojskowy powiązany z ZANU-PF, bezpośrednio biorący udział w kampanii terroru prowadzonej przed wyborami i w ich trakcie. Przewodził aktom przemocy w Zhombe i Gokwe w 2008 roku.
(62)	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)	Minister do spraw kobiet, równouprawnienia płci i rozwoju społeczności, była minister stanu ds. nauki i technologii w urzędzie prezydenta (była minister stanu w urzędzie wiceprezydenta Msiki); ur. 18.8.1946 r., paszport AD000086, dowód tożsamości 63-337191X50.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Powiązana z morderstwami politycznymi i osobiście zaangażowana w zniszczenie domu Revaia Kativhu w dniu 1 maja 2008 r.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(63)	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Sekretarz ds. równouprawnienia kobiet i mężczyzn oraz ds. kultury w Biurze Politycznym ZANU-PF (były minister ds. kobiet, równouprawnienia kobiet i mężczyzn i rozwoju społeczności), ur. 14.12.1958 r., dowód tożsamości 63-741411R50.	Była członkini rządu z ramienia ZANU-PF; pozostaje członkiem biura politycznego tej partii. Odgrywała wiodącą rolę w aktach przemocy w prowincji Masvingo w 2008 roku.
▼M15 —			
▼M14 (65)	Mudede, Tobaiwa (alias Tonneth)	Dyrektor Centralnego Urzędu Statystycznego, ur. 22.12.1942 r., dowód tożsamości 36-452750E70.	Powiązania z frakcją ZANU-PF w rządzie i udział w kształtowaniu polityki państwa i kierowaniu nią, zwłaszcza w odniesieniu do fałszowania wyborów.
▼M15 —			
▼M14 (68)	Mugabe, Grace	Ur. 23.7.1965 Paszport AD001159, dowód tożsamości 63-646650Q70.	Powiązana z frakcją ZANU-PF w rządzie. w roku 2002 przejęła majątek „Iron Mask”; przypuszcza się, że czerpie duże nielegalne zyski z wydobycia diamentów.
▼M15 —			
▼M14 (70)	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Wiceprezydent (była minister zasobów wodnych i rozwoju infrastruktury), ur. 15.4.1955 r., dowód tożsamości 63-445325J18.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
▼M15 —			
▼M14 (72)	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Minister spraw zagranicznych, ur. 20.7.1945 r., paszport: AD001086, dowód tożsamości 63-677272A12.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
(73)	Murerwa, Herbert Muchemwa	Minister ds. ziemi i przesiedleń na obszarach wiejskich; ur. 31.7.1941 r., paszport AD001167, dowód tożsamości 25-021670R25.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(74)	Musariri, Munyaradzi	Podkomisarz policji.	Starszy rangą członek sił bezpieczeństwa, ponoszący znaczną odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności organizowania pokojowych zgromadzeń, zwłaszcza w Murambatsvina w lipcu 2005 roku.
(75)	Mushohwe, Christopher Chindoti	Gubernator prowincji Manicaland. (Były minister transportu i komunikacji, były wiceminister transportu i komunikacji) ur. 6.2.1954 r., dowód tożsamości 63-101480P75.	Gubernator prowincji powiązany z ZANU-PF. W lutym 2009 roku, w eskorcie żołnierzy, oznajmił społeczności Chiadzwa, że zostanie przesiedlona bez odszkodowania.
(76)	Mutasa, Didymus Noel Edwin	Minister stanu ds. prezydenckich w Urzędzie Prezydenta; były minister stanu ds. bezpieczeństwa narodowego, reformy rolnej i przesiedleń w Urzędzie Prezydenta; sekretarz ds. administracji w ZANU-PF; ur. 27.7.1935 r., dowód tożsamości 63-358184Q42.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Brał udział w zabójstwach w prowincji Manicaland.
(77)	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	Były minister zasobów wodnych i rozwoju infrastruktury, ur. 14.2.1954 r., paszport AN187189, dowód tożsamości 29-129727W44.	Były członek rządu powiązany z ZANU-PF. Zorganizował kampanię terroru i zastraszał zwolenników MDC w Chimanimani Zachodnim wraz z armią narodową Zimbabwe w sierpniu 2010 roku.
(78)	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)	Minister ds. rozwoju młodzieży, równouprawnienia kobiet i mężczyzn i tworzenia miejsc pracy, generał brygady w stanie spoczynku, ur. 22.2.1944 r., paszport AD000969, dowód tożsamości 63-285106H32.	Były członek rządu z ramienia ZANU-PF. W marcu 2008 roku przewodził grupie zwolenników ZANU-PF zmierzającej do Landas i napadł na kilku zwolenników MDC. Utworzył i wspierał bazy wojskowe w Chihota, w których wielu zwolenników MDC było bitych i torturowanych.
▼M15 —			
▼M14 (80)	Mzembi, Walter	Minister turystyki i branży hotelarskiej; były wiceminister zasobów wodnych i rozwoju infrastruktury; ur. 16.3.1964 r., dowód tożsamości 22-050240B22.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Odpowiada za organizowanie grup zwolenników ZANU-PF, które napadały na mieszkańców prowincji Masvingo przed obchodami 8. rocznicy istnienia MDC.
(81)	Mzilikazi, Morgan S.	Pułkownik (MID), Buhera Środkowa.	Miał bezpośredni udział w kampanii terroru prowadzonej przed wyborami i w ich trakcie. Brał udział w aktach przemocy w trakcie wyborów w Makoni i Buherze w 2008 roku. W lipcu 2008 roku porwał posła z ramienia MDC na Buherę Południową.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(82)	Nguni, Sylvester Robert	Minister stanu w Urzędzie Prezydenta; były minister rozwoju gospodarczego (były minister rolnictwa); ur. 4.8.1955 r. lub 4.5.1955 r., paszport ZE215371, dowód tożsamości 63-453707V32.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
(83)	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	Minister środowiska i zasobów naturalnych i były minister środowiska i turystyki; ur. 7.4.1959 r. lub 17.4.1959 r., paszport AD000966, dowód tożsamości 63-117843A66.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. We wrześniu 2009 roku zmusił operatorów safari do pozbycia się udziałów w gospodarstwach i rezerwatach.
▼M15 —			
▼M14 (86)	Nyanhongo, Magadzire Hubert	Wiceminister środowiska i rozwoju energetyki; były wiceminister transportu i łączności, ur. 26.11.1957 r., dowód tożsamości 34-032890W34.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF. Brał udział w organizowaniu skierowanych przeciwko MDC aktów przemocy w Epworth i Nyanga w 2011 roku. Zamieszany w zabójstwo polityczne w 2008 roku.
(87)	Nyikayaramba, Douglas	Generał brygady, Mashonaland Wschodni. Dowódca 3. brygady.	Starszy rangą wojskowy bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i w ich trakcie. Rozkazywał żołnierzom niskiej rangi rozprawić się ze zwolennikami MDC w prowincji Manicaland.
(88)	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Minister ds. rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw i tworzenia miejsc pracy, ur. 20.9.1949 r., paszport AD000223, dowód tożsamości 08-434871M67.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
▼M15 —			
▼M14 (91)	Rugeje, Engelbert Abel	Generał dywizji, prowincja Masvingo. Dyrektor studium obronnego w siłach zbrojnych Zimbabwe, ur. 17.7.1959 r., dowód tożsamości 63-539305L04.	Starszy rangą wojskowy bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i po nich; koordynował większość aktów przemocy w Masvingo.
(92)	Rungani, Victor Tapiwa Chashe	Pułkownik, Chikomba, ur. 29.6.1949 r., dowód tożsamości 22-025306Z04.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru w Chikomba prowadzoną przed wyborami w 2008 roku i w ich trakcie; obejmowała ona napady i porwania.
▼M15 —			
▼M19 —			

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(95)	Savanhu, Tendai	Zastępca sekretarza ZANU-PF ds. transportu i opieki społecznej, ur. 21.3.1968 r.	Członek biura politycznego ZANU-PF powiązany z frakcją tej partii w rządzie. Organizował bojówki napadające na zwolenników MDC w Mbare w lutym 2011 roku, co prowadziło do przemocy i chaosu. Brał udział w porwaniach należących do MDC kobiet w czerwcu 2008 roku.
(96)	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere	Minister stanu ds. bezpieczeństwa narodowego w Urzędzie Prezydenta. Były minister obrony narodowej; ur. 30.3.1944 r., dowód tożsamości 63-358166W43.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF i członek wspólnego dowództwa operacyjnego.

▼M19

—

▼M14

(98)	Shamu, Webster Kotiwani	Minister ds. mediów, informacji i propagandy; były minister stanu ds. wdrażania polityki (były minister stanu ds. wdrażania polityki w Urzędzie Prezydenta), ur. 6.6.1945 r., paszport AN203141, dowód tożsamości 63-676065N32.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF zaangażowany w 2009 roku w działania zakłócające wolność prasy.

▼M19

—

▼M14

(100)	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Generał broni (siły powietrzne), ur. 1.11.1955 r., dowód tożsamości 29-098876M18.	Starszy rangą wojskowy i członek wspólnego dowództwa operacyjnego ZANU-PF; bierze udział w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Zamieszany w polityczne akty przemocy w Chiadzwa w październiku 2008 roku.
(101)	Shungu, Etherton	Generał brygady, Mashonaland Środkowe.	Starszy rangą wojskowy w komitecie ZANU-PF, bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną w roku 2008 w Bindurze przed wyborami i w ich trakcie.
(102)	Sibanda, Chris	Pułkownik, prowincja Bulawayo.	Bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami w Byo w 2008 roku i w ich trakcie.
(103)	Sibanda, Jabulani	były przewodniczący Krajowego Stowarzyszenia Weteranów Wojennych, ur. 31.12.1970 r.	Powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie i współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Zaangażowany w akty przemocy przeciw zwolennikom MDC w Makoni, Bikita, Masvingo i Guto, zwłaszcza w związku z realizacją programu pomocy potrzebującym.

▼M14

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(104)	Sibanda, Misheck Julius Mpande	Sekretarz Gabinetu (następca Charlesa Utete), ur. 3.5.1949 r., dowód tożsamości 63-685365X67.	Powiązany z frakcją ZANU-PF w rządzie. w marcu 2010 roku wydał ministrom i sekretarzom gabinetów polecenie, by odpowiadali przed politykami ZANU-PF, nie zaś przed premierem Morganem Tsvangirai.
(105)	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Dowódca Armii Krajowej Zimbabwe, generał broni ur. 25.8.1956 r. lub 24.12.1954 r., dowód tożsamości 63-357671H26.	Starszy rangą wojskowy mający powiązania z rządem i współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią; obwiniał organizacje pozarządowe za rozruchy we wrześniu 2009 roku.
(106)	Sigauke, David	Generał brygady, prowincja Mash Zachodnie.	Starszy rangą wojskowy bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami i w ich trakcie, obejmującą tortury i akty przemocy wobec cywilów w rejonach wydobycia diamentów i grożenie zamachem stanu w przypadku wygrania wyborów przez MDC. Powiązany z aktami przemocy w Chinhoyi w 2008 roku.
(107)	Sikosana, (alias Sikhosana), Absolom	Sekretarz biura politycznego ZANU-PF ds. młodzieży.	Członek biura politycznego ZANU-PF, powiązany z frakcją tej partii w rządzie. Groził rozpętaniem przemocy w 2011 roku, jeżeli nie zostaną zniesione sankcje.
(108)	Tarumbwa, Nathaniel Charles	Generał brygady, Manicaland i Mutare Południowe, ur. 6.10.1960 r., dowód tożsamości 63-849216W75.	Starszy rangą wojskowy bezpośrednio zaangażowany w kampanię terroru prowadzoną przed wyborami i w ich trakcie. Kierował miejscem tortur w Makoni Zachodnim i Mutasa Środkowym w latach 2007 i 2008.
(109)	Tomana, Johannes	Prokurator generalny, ur. 9.9.1967 r., dowód tożsamości 50-036322F50.	Członek rządu z ramienia ZANU-PF.
(110)	Veterai, Edmore	Starszy podkomisarz policji, dowódca policji w Harare, ur. 20.11.1962 r., dowód tożsamości 08-260467S04	Starszy rangą członek sił bezpieczeństwa, ponoszący znaczną odpowiedzialność za poważne naruszenia wolności organizowania pokojowych zgromadzeń, także zamieszany w napad na gospodarstwo Farm Thirty.
▼M15 —			
▼M14 (112)	Zimondi, Paradzai Willings	Dyrektor ds. więziennictwa, ur. 4.3.1947 r., dowód tożsamości 75-145185Z47.	Członek wspólnego dowództwa operacyjnego i współdziałający w tworzeniu represyjnej polityki państwa lub kierowaniu nią. Odpowiada za finansowanie i kwaterowanie bojówek w 2008 roku. Nakazał pracownikom więziennictwa głosowanie na Mugabe, jest także odpowiedzialny za naruszenia praw człowieka w więzieniach.

II. **Podmioty**

	Nazwa	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(1)	Cold Comfort Farm Trust Co-operative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Właściciel – Didymus Mutasa, udziałowcem jest również Grace Mugabe.

▼M14

	Nazwa	Informacje identyfikujące	Powody umieszczenia w wykazie
(2)	Comoil (PVT) Ltd	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Właściciel – Saviour Kasukuwere.
▼M15 —			
▼M14 (4)	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Głównym akcjonariuszem jest Webster Shamu.
(5)	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Wydawnictwo powiązane z frakcją ZANU-PF w rządzie.
(6)	M & S Syndicate (PVT) Ltd	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Spółka inwestycyjna powiązana z frakcją ZANU-PF w rządzie.
(7)	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Kontrolowana przez armię Zimbabwe. Powiązana z Ministerstwem Obrony i frakcją ZANU-PF w rządzie.
(8)	Swift Investments (PVT) Ltd	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Powiązana z frakcją ZANU-PF w rządzie.
(9)	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Spółka finansowa powiązana z frakcją ZANU-PF w rządzie.
(10)	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Powiązana z Ministerstwem Obrony i frakcją ZANU-PF w rządzie.
▼M17 —			

▼**M18**

ZAŁĄCZNIK IV

Lista osób i podmiotów objętych zawieszeniem stosowania środków, o których mowa w art. 6 ust. 4

I. **Osoby**

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)
1.	Abu Basutu, Titus Mehliswa Johna
2.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
3.	Buka (alias Bhuka), Flora
4.	Bvudzijena, Wayne
5.	Charamba, George
6.	Chidarikire, Faber Edmund
7.	Chigwedere, Aeneas Soko
8.	Chihota, Phineas
9.	Chihuri, Augustine
10.	Chinamasa, Patrick Anthony
11.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
12.	Chinotimba, Joseph
13.	Chipwere, Augustine
14.	Chiwenga, Constantine
15.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
16.	Dinha, Martin
17.	Goche, Nicholas Tasunungurwa
18.	Gono, Gideon
19.	Gurira, Cephas T.
20.	Gwekwerere, Stephen (alias Steven)
21.	Kachepa, Newton
22.	Karakadzai, Mike Tichafa
23.	Kasukuwere, Saviour
24.	Kazangarare, Jawet
25.	Khumalo, Sibangumuzi
26.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)
27.	Kwainona, Martin
28.	Langa, Andrew
29.	Mabunda, Musarashana
30.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai
31.	Made, Joseph Mtakwese
32.	Madzongwe, Edna (alias Edina)
33.	Maluleke, Titus
34.	Mangwana, Paul Munyaradzi
35.	Marumahoko, Reuben
36.	Masuku, Angeline
37.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya

▼**M18**

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)
38.	Mathuthu, Thokozile (alias Sithokozile)
39.	Matibiri, Innocent Tonderai
40.	Matiza, Joel Biggie
41.	Matonga, Brighton (alias Bright)
42.	Mhandu, Cairo (alias Kairo)
43.	Mhonda, Fidellis
44.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
45.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
46.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
47.	Moyo, Jonathan Nathaniel
48.	Moyo, Sibusio Bussie
49.	Moyo, Simon Khaya
50.	Mpofu, Obert Moses
51.	Muchena, Henry
52.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)
53.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
54.	Mudede, Tobaiwa (alias Tonneth)
55.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
56.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
57.	Murerwa, Herbert Muchemwa
58.	Musariri, Munyaradzi
59.	Mushohwe, Christopher Chindoti
60.	Mutasa, Didymus Noel Edwin
61.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
62.	Mutinhiri, Ambros (alias Ambrose)
63.	Mzembi, Walter
64.	Mzilikazi, Morgan S.
65.	Nguni, Sylvester Robert
66.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
67.	Nyanhongo, Magadzire Hubert
68.	Nyikayaramba, Douglas
69.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
70.	Rugeje, Engelbert Abel
71.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
72.	Sakupwanya, StanleyUrayayi
73.	Savanhu, Tendai
74.	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere
75.	Sekeremayi, Lovemore
76.	Shamu, Webster Kotiwani
77.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
78.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema

▼**M18**

	Nazwisko i imię (i ewentualne pseudonimy)
79.	Shungu, Etherton
80.	Sibanda, Chris
81.	Sibanda, Jabulani
82.	Sibanda, Misheck Julius Mpande
83.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)
84.	Sigauke, David
85.	Sikosana, (alias Sikhosana), Absolom
86.	Tarumbwa, Nathaniel Charles
87.	Tomana, Johannes
88.	Veterai, Edmore
89.	Zimondi, Paradzai Willings

II. **Podmioty**

	Nazwa
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
2.	Comoil (PVT) Ltd
3.	Famba Safaris
4.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)
5.	M & S Syndicate (PVT) Ltd
6.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)
7.	Swift Investments (PVT) Ltd
8.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)